

**400E-G - 600E-G - 600E-GR**



**115308 - 115309 - 115320**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germania

tel.: +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Numero verde:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Versione: 1.0

Data di redazione: 2024-04-22

## Istruzioni per l'uso originali

1	Sicurezza.....	2
1.1	Spiegazione delle espressioni di avvertimento .....	2
1.2	Indicazioni di sicurezza .....	3
1.3	Uso conforme alla destinazione .....	6
1.4	Uso non conforme alla destinazione .....	6
2	Informazioni generali .....	7
2.1	Responsabilità e garanzia.....	7
2.2	Tutela dei diritti d'autore.....	7
2.3	Dichiarazione di conformità.....	7
3	Trasporto, imballaggio e stoccaggio .....	8
3.1	Controllo della consegna .....	8
3.2	Imballaggio .....	8
3.3	Stoccaggio .....	8
4	Dati tecnici .....	9
4.1	Dati tecnici .....	9
4.2	Funzioni dell'apparecchiatura .....	11
4.3	Elenco dei componenti dell'apparecchiatura .....	12
5	Istruzioni di montaggio.....	13
5.1	Installazione.....	13
5.2	Rimozione dell'imballo e installazione.....	13
5.3	Collegamento elettrico .....	14
6	Istruzioni d'uso.....	15
6.1	Uso .....	16
7	Pulizia e manutenzione .....	19
7.1	Norme di sicurezza durante la pulizia .....	19
7.2	Pulizia .....	19
7.3	Manutenzione .....	20
8	Possibili malfunzionamenti .....	21
9	Smaltimento.....	22



**Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente le manuale di utilizzo e conservarle in un luogo sicuro!**

Le presenti istruzioni per l'uso contengono una descrizione dettagliata dell'installazione del prodotto, del suo utilizzo e della manutenzione, informazioni importanti e consigli. La conoscenza di tutte le indicazioni relative alla sicurezza e all'uso contenute nel presente documento sono la condizione necessaria per l'uso corretto e sicuro dell'apparecchiatura. Inoltre, trovano applicazione le norme di sicurezza per la prevenzione degli incidenti, le norme di sicurezza sul luogo di lavoro e le norme relative all'uso dell'apparecchiatura.

Prima di procedere con il lavoro e, soprattutto, prima di accendere l'apparecchiatura, leggere attentamente le istruzioni per l'uso per evitare danni alle persone e cose. L'uso non conforme può causare danni.

Le presenti istruzioni sono parte integrante del prodotto, devono essere conservate vicino all'apparecchiatura ed essere sempre a disposizione. In caso di vendita dell'apparecchiatura, è necessario trasmettere anche le presenti istruzioni.

## 1 Sicurezza

IT

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo le norme tecniche attualmente vigenti. Tuttavia, il prodotto può costituire una fonte di pericolo qualora venga utilizzato in modo erraneo o non conforme alla destinazione. Tutti gli utenti dovranno attenersi alle informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e dovranno rispettare le indicazioni antinfortunistiche.

### 1.1 Spiegazione delle espressioni di avvertimento

Le indicazioni di sicurezza e le informazioni di avvertimento più importanti sono segnalate, nelle presenti istruzioni, con particolari espressioni di avvertimento. Tale indicazioni dovranno essere sempre rispettate al fine di evitare incidenti, nonché danni a persone o cose.



**PERICOLO!**

L'espressione di avvertimento **PERICOLO** indica la presenza di un pericolo tale da poter causare gravi lesioni o la morte.



### AVVERTENZA!

L'espressione di avvertimento **AVVERTENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni mediamente gravi, gravi o la morte.



### PRUDENZA!

L'espressione di avvertimento **PRUDENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni leggere o moderate.

### ATTENZIONE!

L'espressione di avvertimento **ATTENZIONE** indica i possibili pericoli per i beni che possono verificarsi se l'utente non rispetta le norme di sicurezza.

### AVVISO!

Il simbolo **AVVISO** accompagna nuove informazioni e indicazioni relative all'uso dell'apparecchiatura.

## 1.2 Indicazioni di sicurezza

### Corrente elettrica

- Una tensione di rete eccessiva o l'installazione non conforme possono causare il rischio di fulminazione elettrica.
- L'apparecchiatura potrà essere collegata soltanto qualora i dati sulla targhetta nominale siano conformi alla tensione di rete.
- Per evitare il cortocircuito, l'apparecchiatura deve essere sempre asciutta.
- In caso di malfunzionamenti, è necessario scollegare immediatamente l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Non la presa dell'apparecchiatura con le mani bagnate.
- Non afferrare mai l'apparecchiatura caduta in acqua. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica immediatamente.
- Qualsiasi riparazione o apertura del corpo esterno potrà essere eseguita unicamente da specialisti e officine autorizzate.
- Non trasportare l'apparecchiatura tenendola per il cavo di collegamento.
- Non permette il contatto del cavo di collegamento con fonti di calore e oggetti taglienti.

- Il cavo di collegamento non potrà essere piegato, premuto né annodato.
- Il cavo di collegamento dell'apparecchiatura dovrà sempre essere interamente srotolato.
- Non collocare mai l'apparecchiatura o altri oggetti sul cavo di collegamento.
- Per scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica, staccare la spina dalla presa.
- Il cavo di alimentazione andrà verificato regolarmente per rilevare eventuali danni. Non usare mai l'apparecchiatura con il cavo di alimentazione danneggiato. Qualora il cavo sia danneggiato, per evitare pericoli, richiedere la sua sostituzione a un centro assistenza autorizzato o ad un elettricista qualificato.

### Materiali infiammabili

- Mai esporre l'apparecchiatura ad alte temperature come per esempio cucina, forno, fiamme libere, riscaldamento, ecc.
- L'apparecchiatura deve essere pulita regolarmente per evitare il rischio d'incendio.
- Non coprire l'apparecchiatura (ad es. con pellicole in alluminio o stracci).
- L'apparecchiatura può essere usata esclusivamente con appositi materiali e con adeguate impostazioni di temperatura. I materiali, i prodotti alimentari o i resti del cibo possono accendersi nell'apparecchiatura.
- Non usare mai l'apparecchiatura in prossimità di materiali infiammabili o facilmente infiammabili (ad es. benzina, alcool). Alte temperatura causano l'evaporazione di tali materiali e, al contatto con le fonti di accensione, possono provocare un'esplosione.
- In caso di incendio, prima di iniziare le operazioni di estinzione, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. Non estinguere il fuoco con acqua quando l'apparecchiatura è collegata all'alimentazione elettrica. Dopo lo spegnimento dell'incendio, garantire un ricambio d'aria adeguato.

### Superfici calde

- Durante il funzionamento la superficie dell'apparecchiatura raggiunge alte temperature. Pericolo di ustione. Tali temperature si mantengono anche dopo lo spegnimento.
- Non toccare le superfici calde dell'apparecchiatura. Usare le apposite impugnature e i manici.
- L'apparecchiatura potrà essere trasportata e pulita solo dopo che si sarà raffreddata.
- Non versare acqua fredda né liquidi infiammabili sulle superfici fredde.

### Uso solo sotto sorveglianza

- L'apparecchiatura può essere usata solo sotto sorveglianza.
- Occorre essere sempre in prossimità dell'apparecchiatura.

### Personale

- L'apparecchiatura può essere usata esclusivamente da un personale specializzato, competente e formato.
- L'apparecchiatura non deve essere usata dalle persone (inclusi i bambini) con le capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con l'esperienza o le conoscenze insufficienti.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura e non la accendono.

### Uso scorretto

- L'uso non conforme o vietato può causare il danneggiamento dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se le sue condizioni tecniche non sollevano obiezioni e garantiscono la sicurezza.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se i suoi collegamenti non sollevano obiezioni e garantiscono la sicurezza.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se è pulita.
- Usare solamente i ricambi originali. Non effettuare le riparazioni fai da te.
- Non modificare e non manomettere l'apparecchiatura.

## 1.3 Uso conforme alla destinazione

Qualsiasi uso diverso e/o non conforme alle indicazioni di cui alle presenti istruzioni è vietato e ritenuto non conforme alla destinazione d'uso.

Il seguente uso è conforme alla destinazione:

- Grigliare carne, pesce e verdure.

## 1.4 Uso non conforme alla destinazione

L'utilizzo non conforme alla destinazione potrà comportare danni a persone e cose, a causa di tensioni elettriche pericolose, fiamme e alte temperature.

L'apparecchiatura serve soltanto per effettuare le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.

Il seguente uso è conforme alla destinazione:

- Grigliare di prodotti alimentari non idonei.

## 2 Informazioni generali

### 2.1 Responsabilità e garanzia

Tutte le informazioni e indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono state elencate considerando le leggi vigenti, le conoscenze attuali in materia di costruzioni, le nozioni ingegneristiche, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale. In caso di ordinazioni per modelli speciali o opzioni extra, nonché in caso di applicazione delle recenti cognizioni tecniche, in alcune circostanze la presente apparecchiatura può non essere conforme alle presenti indicazioni e ai numerosi disegni contenuti nelle istruzioni per l'uso.

Il fabbricante non risponderà in alcun modo dei danni e dei malfunzionamenti dovuti a:

- mancato rispetto delle indicazioni,
- uso non conforme alla destinazione,
- introduzione di modifiche tecniche da parte dell'utente,
- uso di pezzi di ricambio non ammissibili.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto, con l'obiettivo di migliorare le proprietà del prodotto e di renderlo più efficiente.

### 2.2 Tutela dei diritti d'autore

Le presenti istruzioni per l'uso e i testi in esse contenuti, le foto e gli altri elementi, sono tutelati dai diritti d'autore. Senza il consenso scritto del fabbricante, si fa divieto di riprodurre il testo delle istruzioni per l'uso in qualsiasi forma e in qualsiasi modo (frammenti compresi) e di utilizzare e/o trasmettere il suo contenuto a terzi. Le violazioni del divieto di cui sopra comporteranno la necessità di versare un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di presentare ulteriori rivendicazioni.

### 2.3 Dichiarazione di conformità

L'apparecchiatura rispetta le norme attualmente vigenti e le direttive dell'Unione Europea. Quanto detto è confermato nella Dichiarazione di Conformità CE. In caso di necessità, saremo lieti di inviarvi la Dichiarazione di Conformità corrispondente.

## 3 Trasporto, imballaggio e stoccaggio

### 3.1 Controllo della consegna

Quando la consegna giungerà a destinazione, sarà necessario accertarsi tempestivamente della sua completezza e dell'assenza di danni arrecati nel corso del trasporto. Qualora vengano rilevati danni visibili dovuti al trasporto, il cliente dovrà rifiutarsi di prendere in consegna l'apparecchiatura o effettuare una presa in consegna condizionale. Sui documenti di trasporto / lettera di vettura del corriere sarà necessario indicare il tipo di danno rilevato e presentare un reclamo. I danni rilevati andranno segnalati subito dopo la loro rilevazione, poiché le richieste di rimborso dovranno essere segnalate entro i termini vigenti.

In caso di mancanza di elementi o accessori occorre contattare il nostro Servizio Clienti.

### 3.2 Imballaggio

Si prega di non gettare la confezione in cartone. Essa, infatti, può rivelarsi necessaria per conservare il dispositivo in caso di trasloco o spedizione dell'apparecchiatura al nostro centro assistenza qualora si rilevino danni.

L'imballaggio e i vari elementi sono realizzati con materiali riciclabili. In particolare, tali elementi sono: pellicole e sacchi in plastica, confezione in cartone.

Durante lo smaltimento dell'imballaggio, rispettare le norme vigenti in un dato paese. I materiali di imballaggio riutilizzabili dovranno essere riciclati.

### 3.3 Stoccaggio

La confezione dovrà restare chiusa fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura. Durante lo stoccaggio, attenersi alle indicazioni riportate sull'esterno, relative al posizionamento e al magazzino. La confezione potrà essere conservata solo nelle seguenti condizioni:

- in ambienti chiusi
- in ambiente asciutto e privo di polveri
- lontano da agenti aggressivi
- al riparo dalla luce solare
- in un luogo protetto da urti.

In caso di immagazzinamento prolungato (oltre 3 mesi), occorre regolarmente controllare le condizioni di tutti gli elementi e dell'imballo. Se necessario, l'imballo deve essere sostituito con uno nuovo.

## 4 Dati tecnici

### 4.1 Dati tecnici

#### Versione / Caratteristiche 115308 / 115309 / 115320

- Serie: 650
- Tipo: dispositivo da tavolo
- Tipo di alimentazione: elettrica
- Collegamento del dispositivo: 3 NAC
- Zone di riscaldamento regolabili separatamente
- Termostato di sicurezza
- Contenitore raccogligrasso
- Paraschizzi
- Spia di controllo: riscaldamento
- Inclusi: 1 raschietto di pulizia

<b>Nome:</b>	<b>Piastra per grigliare 650 400E-G</b>
Numero art.:	<b>115308</b>
Materiale:	CNS 18/10
Materiale superficie di cottura:	acciaio inox
Versione superficie di cottura:	liscia, inclinata
Dimensioni superficie di cottura (L x P) in mm:	390 x 515
Numero di zone di riscaldamento:	1
Intervallo di temperatura da - a in °C:	50 - 300
Potenza allacciata:	3,9 kW   400 V   50/60 Hz
Dimensioni (L x P x H) in mm:	400 x 650 x 295
Peso in kg:	35,4

<b>Nome:</b>	<b>Piastra per grigliare 650 600E-G</b>
Numero art.:	<b>115309</b>
Materiale:	CNS 18/10
Materiale superficie di cottura:	acciaio inox
Versione superficie di cottura:	liscia, inclinata
Dimensioni superficie di cottura (L x P) in mm:	590 x 515
Numero di zone di riscaldamento:	2
Intervallo di temperatura da - a in °C:	50 - 300
Potenza allacciata:	7,8 kW   400 V   50/60 Hz
Dimensioni (L x P x H) in mm:	600 x 650 x 295
Peso in kg:	51,0

IT

<b>Nome:</b>	<b>Piastra per grigliare 650 600E-GR</b>
Numero art.:	<b>115320</b>
Materiale:	CNS 18/10
Materiale superficie di cottura:	acciaio inox
Versione superficie di cottura:	1/2 liscia, 1/2 scanalata, inclinata
Dimensioni superficie di cottura (L x P) in mm:	590 x 515
Numero di zone di riscaldamento:	2
Intervallo di temperatura da - a in °C:	50 - 300
Potenza allacciata:	7,8 kW   400 V   50/60 Hz
Dimensioni (L x P x H) in mm:	600 x 650 x 295
Peso in kg:	51,0

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!

### **Termostato di sicurezza**

L'apparecchio è dotato di un termostato di sicurezza che ne interrompe il funzionamento quando la temperatura di esercizio supera la temperatura massima consentita.

Per ripristinare il funzionamento dell'apparecchio è necessario resettare il termostato di sicurezza. Quest'operazione può essere effettuata solo da un tecnico qualificato e autorizzato.

## **4.2 Funzioni dell'apparecchiatura**

La serie 650 si contraddistingue per un utilizzo ottimale dell'energia, le eccezionali prestazioni e l'elevata facilità di pulizia. Il design modulare la rende facile da combinare e variabile nella disposizione. La struttura dell'apparecchio è interamente realizzata in acciaio 18/10 al nichel-cromo.

Le piastre per grigliare della serie 650 sono progettate per la preparazione di alimenti direttamente sulla superficie di cottura.

## 4.3 Elenco dei componenti dell'apparecchiatura

115309 / 115320

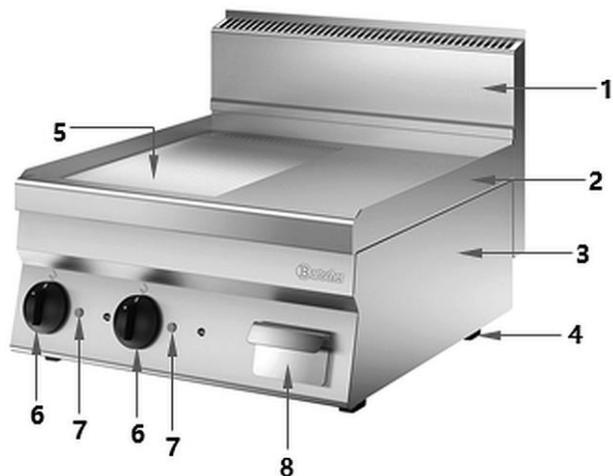
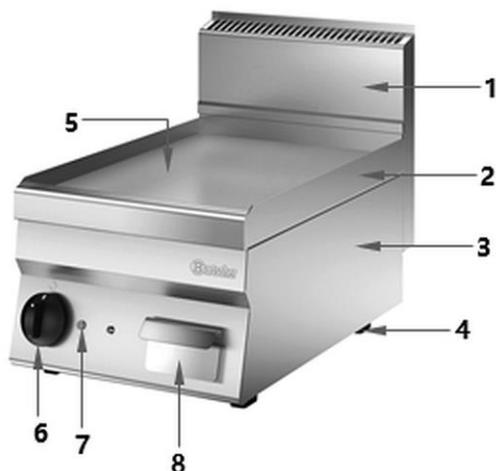


Fig. 1

IT

115308



1. Camino incorporato
2. Bordo della superficie di cottura
3. Corpo esterno
4. Piedi (4x)
5. Superficie di cottura
6. Regolatore di temperatura
7. Spia di riscaldamento (arancione)
8. Contenitore raccogligrasso

Fig. 2

### 5 Istruzioni di montaggio

#### 5.1 Installazione



#### PRUDENZA!

**In caso di installazione, impostazione, uso, manutenzione o utilizzo non conforme dell'apparecchiatura esiste il rischio di danni a persone e cose.**

Il posizionamento e l'installazione, così come le riparazioni, potranno essere eseguiti solo da un servizio tecnico autorizzato, in conformità con le leggi vigenti in un dato paese.

#### NOTA BENE!

**Il produttore non si assume alcuna responsabilità e non fornisce la garanzia per danni attribuibili all'inosservanza delle prescrizioni o all'installazione non corretta.**

#### 5.2 Rimozione dell'imballo e installazione

- Aprire l'imballo, rimuovere tutti i suoi elementi esterni e interni, nonché le protezioni per il trasporto.



#### PRUDENZA!

#### Pericolo di soffocamento!

I bambini non devono giocare con l'imballaggio (sacchetti di plastica, elementi di polistirolo).

- Se l'apparecchiatura è stata messa in sicurezza con la pellicola, rimuoverla. La pellicola andrà staccata lentamente, in modo da non lasciare residui di colla. Eventuali residui di colla andranno rimossi con un solvente adeguato.
- Fare attenzione a non danneggiare la targhetta dati o le espressioni di avvertimento.
- Non collocare **mai** l'apparecchiatura in un ambiente umido o bagnato.
- L'apparecchiatura deve essere collocata in modo tale da poterla scollegare in modo facile e veloce se necessario.
- L'apparecchiatura deve essere collocata sulle seguenti superfici:
  - uniforme, con portata adeguata, resistente all'acqua, asciutta e resistente ad alte temperature

- abbastanza grande da non ostacolare il lavoro
  - facilmente accessibile
  - con una buona ventilazione.
- Garantire la distanza minima dai bordi del tavolo. L'apparecchiatura può ribaltarsi e cadere.
  - Non collocare mai l'apparecchio nelle immediate vicinanze di pareti, muretti, mobili o altri oggetti realizzati in materiali infiammabili. Mantenere una distanza minima di 100 mm tra la parete posteriore dell'apparecchio e questi oggetti o pareti. Tra la superficie dell'apparecchio e le superfici orizzontali sovrastanti deve essere mantenuta una distanza di almeno 600 mm.
  - Se non è possibile mantenere tale distanza minima, le pareti devono essere isolate con dei materiali termoisolanti non infiammabili (per es. fogli di materiale resistente al calore che possono resistere ad una temperatura di almeno 65°C). Considerare le norme antincendio vigenti.
  - L'apparecchio può essere installato autonomamente o con altri apparecchi della stessa linea di lavoro.

IT

### **ATTENZIONE!**

**Il dispositivo non è adatto per l'installazione in un armadio.**

### **5.3 Collegamento elettrico**

- Verificare che i dati tecnici dell'apparecchio (vedi targhetta dati) siano conformi a quelli della rete elettrica locale.
- Il collegamento dell'apparecchio all'impianto d'alimentazione elettrica deve essere realizzato da un elettricista qualificato, conformemente alle vigenti norme internazionali, nazionali e locali.
- Il cavo di collegamento deve essere sistemato in modo tale da non poterlo calpestare o inciampare.
- A monte dell'apparecchio installare un interruttore multipolare di capacità adeguata con una separazione dei contatti di almeno 3 mm, nonché un interruttore differenziale ad alta sensibilità. Corrente di cortocircuito massima consentita 1 mA/kW.
- Utilizzare un cavo di collegamento flessibile con rivestimento protettivo in gomma, di tipo almeno H05RN-F.
- Collegare il cavo di collegamento alla morsettiera conformemente allo schema elettrico allegato.

## Istruzioni d'uso

- Bloccare il cavo di collegamento con un fermacavo.
- Fissare la parte del cavo di collegamento all'esterno dell'apparecchio con un tubo metallico o un tubo flessibile in plastica rigida.

### Connessione per messa a terra e collegamento equipotenziale

- Collegare l'apparecchio a un impianto di messa a terra efficiente. Collegare il conduttore di messa a terra al morsetto contrassegnato con il simbolo  accanto al morsetto di ingresso.
- Collegare la struttura metallica dell'apparecchio al dispositivo di protezione equipotenziale. Collegare il cavo al morsetto contrassegnato dal simbolo  sul retro dell'apparecchio.

## 6 Istruzioni d'uso



### AVVISO IMPORTANTE!

#### Rischio di ustione!

**Durante il funzionamento, il corpo esterno dell'apparecchio e la superficie di cottura si scaldano notevolmente e restano caldi per un certo periodo anche dopo lo spegnimento.**

Non toccare l'apparecchio.

Per utilizzare l'apparecchio servirsi solo dei comandi appositamente predisposti.

Per posizionare e rimuovere i prodotti grigliati, usare posate da griglia adeguate.

**Il contenitore raccogligrassa e il suo contenuto diventano molto caldi.**

Il contenitore raccogligrassa va svuotato solo dopo che si è raffreddato.

#### Rischio di incendio!

Durante il funzionamento dell'apparecchio, non collocare mai utensili da cucina, asciugamani, carta ecc. sulla superficie di cottura. Non collocare mai oggetti in plastica né altri recipienti sulla superficie di cottura.

### Indicazioni per l'utente

- Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Esse contengono informazioni importanti sull'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.
- Prima di attivare l'apparecchio, assicurarsi che il suo stato tecnico non susciti dubbi e che si trovi in un'area ben ventilata.
- Osservare sempre scrupolosamente le seguenti precauzioni:
  - Non coprire mai i fori di ventilazione e di scarico dell'apparecchio.
  - L'utente è autorizzato ad eseguire solo la pulizia di routine quotidiana in modo da mantenere l'apparecchio in buone condizioni; Considerare le indicazioni contenute nella **sezione "Pulizia e manutenzione"**.
  - L'apparecchio deve essere utilizzato solo per la cottura alla griglia di alimenti idonei e non per altri scopi. L'uso non conforme alla destinazione può portare a gravi danni a persone e cose causati ad es. da temperature elevate, incendi ecc.
  - L'apparecchio non deve essere fatto funzionare a vuoto per lunghi periodi di tempo. L'apparecchio deve essere riscaldato solo immediatamente prima dell'uso.
  - Non lasciare mai incustodito l'apparecchio in funzione.
  - In caso di guasti o malfunzionamenti, interrompere l'alimentazione con l'interruttore principale collegato a monte dell'apparecchio.
  - Qualsiasi operazione sull'apparecchio, compresi gli interventi di installazione e di manutenzione, può essere effettuata solo da personale qualificato.
  - Se l'apparecchio non sarà più usato, scollegarlo dall'alimentazione elettrica.

## 6.1 Uso

### Preparazione dell'apparecchio

1. Prima del primo uso l'apparecchio deve essere pulito come da indicazioni di cui alla sezione 6 "**Pulizia**".
2. Asciugare accuratamente l'apparecchio.

## Istruzioni d'uso

3. Prima dell'avviamento dell'apparecchio, collocare il contenitore raccogligrassi nell'apposita apertura sotto la superficie di cottura.
4. Fissare al bordo della superficie di cottura il paraschizzi in dotazione.



Fig. 3



Fig. 4

### Accensione dell'apparecchio

1. Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
2. Accendere l'apparecchio con l'interruttore principale.

#### **NOTA BENE!**

**L'intera superficie di cottura degli apparecchi 115309 e 115320 è divisa in due zone di riscaldamento che possono essere regolate separatamente utilizzando gli appositi comandi.**

### Le impostazioni sotto indicate si applicano alle rispettive zone di riscaldamento:

3. Utilizzare il regolatore di temperatura della zona di cottura desiderata per impostare la temperatura necessaria per le pietanze selezionate.

Sono possibili le seguenti impostazioni:

<b>0</b>	- Posizione OFF
<b>50</b>	- Temperatura minima
<b>100 – 200</b>	- Impostazione media della temperatura
<b>300</b>	- Temperatura massima

Si accenderà la spia arancione di riscaldamento che rimarrà accesa durante tutta la fase di riscaldamento. Dopo il raggiungimento della temperatura impostata, la spia di riscaldamento arancione si spegnerà.

Se la temperatura si abbassa, la resistenza e la spia arancione di riscaldamento si riaccendono.

## Preparazione delle pietanze

1. Scaldare la superficie di cottura in modo che raggiunga la temperatura idonea alle pietanze selezionate.
2. Preparare i prodotti da grigliare.
3. Disponli, uno dietro l'altro, sulla superficie di cottura.
4. Tenere sotto controllo l'alimento grigliato durante il processo di cottura alla griglia.
5. Nel frattempo, girare i prodotti grigliati.
6. I prodotti grigliati vanno rimossi dal piano di cottura, usando posate da griglia adeguate (pinze, forchettoni per barbecue ecc.)

### ATTENZIONE!

#### **I residui di grasso/arrosto possono bruciare sulla superficie di cottura.**

Dopo ogni cottura alla griglia, pulire la superficie di cottura con l'apposito raschietto, spingendo il grasso e i residui bruciati verso il foro di scarico del grasso nella superficie di cottura e nel contenitore raccogligrasso.

7. Quando il processo di cottura alla griglia è terminato e l'apparecchio non è più in uso, girare il regolatore di temperatura in posizione "0".
8. Scollegare l'apparecchio con l'interruttore principale dall'alimentazione elettrica.

## Contenitore raccogligrasso

Durante la cottura alla griglia, il grasso e i residui defluiscono, attraverso il foro di scarico del grasso, nel contenitore raccogligrasso.

### ATTENZIONE!

**Prima di procedere all'uso, inserire sempre nell'apparecchio il contenitore raccogligrasso.**

1. Controllare regolarmente il contenitore raccogligrasso.

### AVVERTIMENTO! Rischio di ustione!

**Durante il funzionamento, il contenitore raccogligrasso e il suo contenuto si scaldano fortemente e restano caldi per un certo periodo anche dopo il lavoro.**

Il contenitore raccogligrasso deve essere maneggiato con cautela.

Prima di procedere con lo svuotamento, attendere fino al completo raffreddamento del contenitore raccogligrasso e del suo contenuto.

2. Il contenitore raccogligrasso deve essere pulito alla fine del turno di lavoro e, se necessario, anche tra un ciclo di cottura alla griglia e l'altro.

## 7 Pulizia e manutenzione

### 7.1 Norme di sicurezza durante la pulizia

- Prima di procedere con la pulizia, scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchiatura.
- Impedire l'accesso dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura. Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non usare mai getti d'acqua in pressione per pulire l'apparecchiatura.
- Non pulire l'apparecchiatura con oggetti affilati o metallici (coltello, forchetta, ecc.). Gli oggetti affilati possono danneggiare l'apparecchiatura e, a contatto con gli elementi conduttori, possono causare il rischio di fulminazione.
- Per la pulizia, non utilizzare agenti abrasivi, contenenti solventi, e detersivi abrasivi. Essi, infatti, possono danneggiare la superficie.

#### **ATTENZIONE!**

**Non collocare mai cubetti di ghiaccio sulla superficie di cottura allo scopo di pulire l'apparecchio.**

IT

### 7.2 Pulizia

1. Al termine del processo di cottura alla griglia attendere a che l'apparecchio si raffreddi, quindi pulirlo accuratamente.



Fig. 5

2. Rimuovere dalla superficie di cottura i residui della cottura alla griglia, spingendoli con il raschietto di pulizia fornito in direzione del foro di scarico del grasso, in modo tale che cadano nel contenitore raccogligrasso.

3. Rimuovere dall'apparecchio il paraschizzi e pulirlo con acqua calda, un panno morbido e un detersivo delicato.
4. Al termine dell'operazione, pulire la superficie di cottura con un panno morbido e un detersivo neutro.
5. Sciacquare più volte con acqua pulita per rimuovere completamente i residui di detersivo.
6. Rimuovere il contenitore raccogligrasso e svuotarlo.

7. Pulire accuratamente il contenitore raccogligrassa con l'acqua calda, un panno o una spazzola per piatti e un detersivo delicato.
8. Sciacquare con acqua pulita.
9. Passare sul corpo esterno dell'apparecchio, sul camino di ventilazione e sugli elementi di comando un panno morbido imbevuto di acqua calda e un detersivo delicato.
10. Al termine, asciugare con cura tutte le superfici lavate e gli elementi rimovibili dell'apparecchio.
11. Ricollocare sull'apparecchio i componenti precedente rimossi (paraschizzi, contenitore raccogligrassa).
12. Ricoprire le superfici di cottura con un velo protettivo d'olio alimentare.

### 7.3 Manutenzione

Si consiglia di far eseguire almeno due volte all'anno la manutenzione dell'apparecchio da un tecnico del servizio di assistenza autorizzato e, se necessario, di stipulare un contratto di assistenza.

Le seguenti operazioni di manutenzione devono essere eseguite sistematicamente:

- controllare i valori elettrici di ciascuna fase
- controllare che gli elementi riscaldanti siano accesi correttamente.

## 8 Possibili malfunzionamenti

La tabella a seguire riporta le descrizioni delle possibili cause e dei metodi di rimozione dei malfunzionamenti o degli errori rilevati durante l'uso del dispositivo. Qualora non sia possibile eliminare i problemi, contattare il servizio assistenza.

In tale caso assicurarsi di citare il numero di articolo, il nome del modello e il numero di serie. Questi dati si trovano sulla targhetta dati del frigorifero.

<b>Errore</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Rimedio</b>
L'apparecchio è collegato alla corrente, ma non si riscalda	Alimentazione elettrica non conforme o assenza di tensione	Verificare l'alimentazione elettrica e il cavo per la presenza di danni
	Guasto al termostato/ai termostati	Contattare il servizio di assistenza
	La temperatura non è impostata	Impostare la temperatura
	Guasto all'elemento riscaldante/agli elementi riscaldanti	Contattare il servizio di assistenza
	Intervento del termostato di sicurezza	Contattare il servizio di assistenza
	Guasto al regolatore di temperatura	Contattare il servizio di assistenza
Non è possibile regolare la potenza di riscaldamento	Guasto al termostato/ai termostati	Contattare il servizio di assistenza

### 9 Smaltimento

#### Apparecchiature elettriche



Le apparecchiature elettriche sono provviste di questo simbolo. Le apparecchiature elettriche devono essere smaltite e riciclate in modo corretto, in pieno rispetto dell'ambiente naturale. Non gettare le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici. Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione elettrica e rimuovere il cavo di collegamento.

Le apparecchiature elettriche devono essere consegnate nei centri di raccolta specializzati.